

Крепить связи между культурами Востока и Запада

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

годы в Китае на родном языке выпущено 267 произведений писателей Азии и Африки, что свидетельствует об исключительном интересе китайского народа к литературе двух великих континентов.

Доктор Абдиль Рахман (Объединенная Арабская Республика) сказала, что историческим освобождению ее родной страны предшествовал переворот в идеологии, в котором огромную роль сыграли писатели. Вытегнинский писатель Хойн Тхань под громкие рукоплескания присутствующих от имени художников слова своей страны передал Ташкентской конференции памятный выплеск, на красном бархате которого золотыми буквами начертан знаменательный девиз: «Люди, разделенные тысячами километров, — под одной крышей». От имени деятелей советской литературы участников конференции приветствовал казахский писатель Мухтар Азизов. В своей речи он охарактеризовал путь, пройденный казахской литературой за годы Советской власти, ее неизменно расцвет, подробно говорил об успехах социалистической поддержки и национальной форме культуры народов Казахстана и братских республик Средней Азии.

С трибуны конференции выступили также Тарашанкар Баннерджи (Индия), Кульб Сайнапрадж (Тайланд) и Хироши Нома (Япония).

Сегодня конференция продолжает работу.

НАКАНУНЕ открытия конференции в Ташкенте в Русском драматическом театре имени Горького произошла встреча делегатов и гостей с деятелями искусства Узбекистана.

Председатель правления Узбекского театрального общества народный артист УзССР А. Ходжаев от имени деятелей искусства республики приветствовал гостей и пожелал им успехов в творчестве. На вечере выступили руководитель корейской делегации Хан Сер Г.

НА КОНФЕРЕНЦИИ ПИСАТЕЛЕЙ СТРАН АЗИИ И АФРИКИ

китайский писатель Чжан Чэн, доктор Абдул Рахман Мухаммадин (Ирак), узбекский поэт Мирмухсин иорданский поэт Абу Сальман, руководитель делегации Камбоджи Ма Лай Кхем, Мули Радж Анианд (Индия), Камерун Дуоду (Гана), Эль Араби (Алжир), народный артист СССР М. Ашраф и другие.

Выступавшие подчеркнули огромное историческое значение Ташкентской конференции писателей Азии и Африки, призванных служить идеям укрепления мира и дружбы народов.

ВЕДУЩИЕ китайские художественные журналы своим последними номерами посыпали Конференции писателей стран Азии и Африки.

Журнал «Жанъминь юань» печатает специальную статью председателя Союза китайских писателей Мао Дуня, который вос-

глашает делегацию китайских писателей на конференции.

«Мы рады видеть, — пишет Мао Дуня, — что глашайшая тема в современной литературе стран Азии и Африки отражает герническую борьбу огромного большинства народов против колониализма. Мы, — пишет Мао Дуня, — высоко ценим большую яккад наших коллег из других стран Азии и Африки, для дела национальной независимости и всеобщего мира».

Журнал «Шикам» публикует избранные произведения поэтов стран Азии и Африки, в том числе СССР М. Ашраф и другие.

Журнал «Изъязвленный» посвящает часть своего октябрьского номера 110 годовщине со дня рождения таджикского поэта Рудаки. В этом номере опубликованы стихи поэта и статьи о нем.

КОНФЕРЕНЦИЯ писателей стран Азии и Африки посвящена специальному номеру монгольского общественно-политического и литературного журнала «Тул» («Заря»). В передовой статье «Великое единство» подчеркивается, что конференция будет иметь огромное значение для сближения народов Азии и Африки, для укрепления мира и, несомненно, продемонстрирует великое единство прогрессивных писателей различных стран.

В журнале напечатаны новые рассказы и стихи монгольских писателей, а также переведенные на монгольский язык произведения прославленных поэтов Узбекистана.

Группа из 20 человек, большая делегация Черной Африки, здесь же видим крупнейших широком известных во всем мире писателей, чьи произведения в миллионах экземпляров расходятся по всему земному шару. Это первый, самый представительный форум литераторов Востока. И он, призван открыть новую страницу в истории мировой литературы.

В зале на почетных местах — многочисленные гости, кручинные писатели ряда стран Европы, Америки и Австралии. Здесь присутствуют представители ряда международных общественных организаций. Широко представлена пресса всего мира. Конференция обсуждает актуальные задачи литературы. Должен ли писатель прятаться в «башне из словной кости», или призван эпос со своими произведениями на улицы и народы? Должен ли писатель, безыскусственно созерцать, как сражаются его соотечественники за свободу и независимость, или бороться в одних рядах со своим народом? Это не праздные вопросы, но кое-кто склонен все дело свести к внутритекстовым вопросам, увести литературу в сторону от актуальных проблем современности. Но разве можно хоть на минуту забыть о колонизаторах наших дней? На глазах у всех империалисты бомбят с воздуха беззащитные города, сбрасывают для расправы с мирными жителями парашюты. Разве можно забыть об англо-франко-иранской агрессии против Египта, забыть о провокациях империалистов США на берегах народного Китая?

Среди делегатов конференции немало активных участников борьбы за независимость, немало людей, испытавших на себе все тяготы колониального режима, отививших многие месяцы и годы в тюрьмах и каматах.

На встрече делегатов конференции с работниками искусств Ташкента выступил представитель Ганы Мартин Камерун Дуоду. Он сказал:

— Четыреста лет колонизаторы твердили нам, чернокожим, что мы не способны управлять своей страной. Черные люди доказали, что они могут бороться и стать свободными.

Писатель Аликира, передавая привет благодарность ташкентцам от борцов, томившихся в тюрьмах французских колонизаторов, сказал:

— Мы, аликиры, сильны. Правда на нашей стороне, и я уверен, что мы победим очень скоро, ибо мы не одни. Я желаю, чтобы конференция способствовала развитию культуры.

Иранский литераторовед Сенд Нафиси пишет: «Литература нужна, но как боевое оружие, чтобы рассказать о прежних страданиях и о том, как надо бороться за счастливое будущее, приближение которого нужно ускорить любой ценой». Эта мысль подчеркивается в каждом выступлении делегатов.

Н. ЛОГИНОВ,
спец. корр. «Советской культуры»
ТАШКЕНТ.



В Ташкентском Русском драматическом театре состоялась встреча делегатов Азии и Африки с участниками Конференции писателей стран Азии и Африки. На снимке: народная артистка Узбекистана Галина Измайлова и делегаты Индии — Сант Сингх Сенсон (в центре) и Мули Радж Анианд.

Выставка в Музее изобразительных искусств Узбекистана

В дни конференции в Ташкенте, в Государственном музее изобразительных искусств Узбекистана, открылась выставка «Советские художники в странах Азии и Африки». В экспозиции собрано около 200 произведений живописи, скульптуры и графики мастеров Москвы, Ленинграда, братских республик Закавказья, Средней Азии и Казахстана.

Дружественные, добрососедские связи советских и зарубежных художников расширяются и крепнут с каждым днем. Деятели советского изобразительного искусства радушно принимают у себя своих коллег, что влечет к Китайской Народной Республике, Вьетнаму, Индии, Корейской Народно-Демократической Республике, Объединенной Арабской Республике и другим дружественным странам.

Среди китайских членов делегации большой популярностью пользуются литературные произведения стран Азии и Африки, на современные темы. Недавно, отмечает Лю Бай-юй, широкой популярностью среди китайского народа

за стала пользоваться поэмы о гернической борьбе арабского народа.

Двухнедельный критический журнал «Влияние» печатает статьи «Преподаватели писателей стран Азии и Африки» членов Союза Союза китайских писателей Гао Юаньчана.

Журнал «Шикам» публикует избранные произведения поэтов стран Азии и Африки, в том числе СССР М. Ашраф и другие.

Выступавшие подчеркнули огромное историческое значение Ташкентской конференции писателей стран Азии и Африки, призванных

национальные республики отметили дни на Всемирной выставке в Брюсселе. В воскресенье проходила национальный день Эстонии, во вторник — Молдавии, в среду — Узбекистана. По радио и телевидению в эти дни транслировались обращения Председателя Президиума Верховного Совета Эстонии М. Доронина, Председателя Совета Министров Молдавии А. Диордани, Председателя Президиума Верховного Совета Узбекской Республики Ш. Рашитова, а также выступления учёных, мастеров искусств, рабочих, колхозников. Они рассказали, как живут и трудятся люди, как развиваются экономика, национальная культура на республики. И все это посетители Советского павильона видели на стенах, на огромных щитах фотографий, посвященных темам «Мы», «Наша страна», «Мы — народы Азии и Африки», «Мы — народы мира».

Журнал «Шикам» публикует избранные произведения поэтов стран Азии и Африки, в том числе СССР М. Ашраф и другие.

«Влияние» — это газета, издаваемая на эстонском языке; золотая медаль архитектурной выставки «Эстония» за великолепный концептный проект, выполненный именитым восторге эстонского архитектора Сергея Соловьева; серебряная — заводу «Пукамяэ»; бронзовая — заводу «Пукамяэ»; Реги — за создание радиопрограммы «Эстония»; бронзовая медаль ассоциации скульпторов Медилю на склоне горы «Калевипоэ».

Серебряными медалями награждены два узбекских художника: Никитов — за макет декорации к спектаклю «Лось Ганг» в Узбекском академическом театре драмы и Тавакильев — за картину «Утро Каракумов ГЭС». Серебряная медаль Узпромсовету за замечательную выставку «Советской культуры».

9 октября на Всемирной выставке отметилась национальный день Казахстана.

В. ЛЕДНЕВ,
спец. корр. «Советской культуры».

БРИОССЕЛЬ (По телефону).

НОВОЗЕЛАНДСКИЕ ДЕЯТЕЛИ КУЛЬТУРЫ В СССР

В Советском Союзе по приглашению Министерства культуры СССР находятся новозеландские деятели культуры — художник-реалист Мерлин Тейлер, драматург и театральный критик Брук Мейсон, председатель Оклендского фестивального общества Джонсун Хогбен.

(ТАСС).

Высокая традиция

Ничто, казалось бы, не связывало этот спектакль с «Потерянным письмом» И. Л. Караджале. Бризящая смехом, веселым, умом, беспурно грациозно по композиции комедия о позоре буржуазии живописи, скульптуры и графики мастеров Москвы, Ленинграда, братских республик Закавказья, Средней Азии и Казахстана.

Дружественные, добрососедские связи советских и зарубежных художников расширяются и крепнут с каждым днем. Деятели советского изобразительного искусства радушно принимают у себя своих коллег, что влечет к Китайской Народной Республике, Вьетнаму, Индии, Корейской Народно-Демократической Республике, Объединенной Арабской Республике и другим дружественным странам.

И все-таки есть нечто, что связывает воедино политическую драму Аурела Баранги и Н. Морару с привычными очевидными драматическими просчетами с комедией блестяще-блестящим Караджале. И именно это «ничто» и обнаруживает глубочайшую историческую закономерность появления на румынской сцене таких спектаклей открытого политического звучания, как «Черные годы».

Около полулука назад Караджала написал своему выдающемуся современнику Александру Влахулу письмо о политической поэзии. Письмо это дышит яростным презрением к философам, тщеславию и неподдельной любви к боям коммунистического подполья, что окрасило в цвета настоящей жизни даже наименее удачные ситуации пьесы.

В первую очередь это относится к Ауре Бузеску, исполняющей сравнительно небольшую роль Марии Бузески, так, что вся жизнь этой художницы, временно сосредоточенную на актерах. На открытое во всю глубину и погруженное в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темноту в своем самоизмененном мужестве женщины раскрывается ее скрытые, немогновенные страсти.

Синяя Александру, поставившему «Черные годы», сделала все, чтобы на сцене безраздельно было сосредоточено на актерах. На открытой во всю глубину и погруженной в темн